

Ar do dhíon damh, a Ghobnuit

[Ó Cuív, Brian: 'Two poems of invocation to Saint Gobnait', *Éigse* 6, 326-32]

1 Ar do dhíon damh, a Ghobnuit,
a sgiath bhuadha ar ndearmadluit;
tug dot aire ar anshódh mé,
a bhanógh Bhaile Bhoirne.

2 D'eagla an dearmuid ós é [a] am
cuimhnigh orm go hobann;
mo dhearmad ní déanta anois,
a réalta seanda soluis.

3 Ar eagla na heagla damh
fearthar leat orm go hollamh
fearthain na ngrás mar dhíon damh,
an bás fá-ríor ós eagal.

4 A bhannaomh bheannuighthe ghlan,
a shaoirghein ionnruic iodhan,
a fhuath bhéime, a bhláth na sgath,
déine tar chách mo chumhdach.

5 Cumhdaigh sinn, a ógh *fhortuil*,
ar gach aicíd iongantúigh,
d'eagla ar ngrodluit, a *ghéag nocht*,
a Ghobnuit, féag ré ar bhfortucht.

6 Ar an mbolgaigh seachain sinn,
ar gach aicíd nách áirmhim,
fágbhaim ad leith soin mar soin,
mo bhreith ó ghoimh gach galair.

7 Gach galar atá ar mo thí
a ghéag is *ghloine* caoinlí,
caomhuin mé ar ghoimh na ngalar
ós é soin ar slánughadh.

8 A hucht Chríost cuimhnigh oirne,
téighim trá ar do chomoirge,
brat ar ndaghthagha as tú damh,
tú m'anmchara is ní hiongnadh.

9 A bhainliaigh, leighis ar locht,
a bhláith bheannuighthe bheannocht,
coimhhead mé ar an uile olc
a[g] guidhe Dé tré dhúthrocht.

10 Díon mo chuirp, cumhdach m'anma,
feadh bhias ionnam urlabhra,
d'eagla an anman uair eile
fagham uaibh mar impidhe.

11 Dom tharrang ar neamh a-nonn
gabh im dhiaidh is tar thoram,
gabh róm go haobhdha aireach,
a ógh mhaordha mhíorbhaileach.

12 Gabh rém thaoibh, tar ós mo chionn,
gabh rém ais, tar im thimchioll,
braithim t'annsa, a chnú chroidhe,
ós tú an tan-so is treóroidhe.

13 Ar gach urchóid ainic mé,
i ndeireadh laoi, i moch mhaidne,
tug t'aire is an oidhche damh,
faire choidhche dom chumhdach.

14 I meadhón gach laoi leabhuir
ar gach céim don chineamhuin,
's gach uair is ionluighe damh,
smuain tré ionmhuine ar n-ionramh.

15 Tabhair trá, 's as toghtha damh,
d'eagla an ainbhfis dom mhealladh,
go ngabha róm an raon glan
taobh ré Pól is ré Peadar.